



INTERNATIONAL
SCHOOL OF NAGANO

NEWSLETTER

MINAMI MATSUMOTO / AUGUST 2025



ISN Vision & Mission

ISN Vision

Provide a world of choice for all children

ISN Mission

Empower children through learning

世界という選択肢を全ての子どもたちへ

Doctor of the Month



Treasure Hunt

Find all 10 daisies scattered around this Newsletter! Where could they be?

ニュースレターに隠れている10個の雛菊を見つけてみよう！
どこに隠れているかな？ よーく探してみてね。🌼



Greeting



Dear parents and supporters,

We hope you are having a fun and relaxing summer, despite the heat, which has been constantly increasing over the past month. At the campus, we are spending as much time as possible in the cool indoor spaces, playing, crafting, and learning, and only leave for some well-deserved refreshment in the pool, or to quickly tend to their flowers and vegetables in the morning.

Our beautiful garden has blessed us with plenty of veggies and as well, and some have been used by the students as school snacks or shared with their parents at home. Radishes, basil, cucumbers and tomatoes have all been a source of joy for the classes.

While it is the hottest month, August is also the month of summer festivals, fireworks, and school holidays. The first of such events is coming up just this Saturday, with the traditional Matsumoto Bon Bon dance festival, at which ISN will participate for the seventh time. It will be hot, but also a lot of fun celebrating the traditional culture of our city, in combination with ISN's international vibe. We're looking forward to seeing you supporting us from the crowd or, even better, joining the dance with us.

From August 12, the campus will be closed for regular classes and only open for requested daycare purposes. We'll have a lot of fun during those days and, for those of you who don't join us at that time, we hope you a nice long, well-deserved holiday.

Igor Coric,
Minami Matsumoto Campus Head



保護者の皆さま、ご支援くださっている皆さまへ

暑さが日々増す中ではありますが、楽しくゆったりとした夏をお過ごしでしょうか。南松本キャンパスでは、できる限り涼しい屋内スペースで過ごしなが、遊んだり、クラフトをしたり、学んだりしています。そして、朝の涼しいうちにお花やお野菜のお世話をしたり、プールでリフレッシュしたりする時間も大切にしています。

今年も園の美しいガーデンからたくさんの野菜が実りました。収穫した野菜はスナックとしていただいたり、ご家庭に持ち帰って保護者の皆さまと分け合ったりしました。ラディッシュやバジル、きゅうり、トマトなどは、子どもたちの楽しみの一つになっています。

8月は1年の中で最も暑い月ですが、同時に夏祭りや花火、学校の夏休みなど、楽しいイベントが盛りだくさんの季節でもあります。今週土曜日には、そのひとつである「松本ぼんぼん」が開催されます。今年でISNの参加は7回目となります。暑さは覚悟の上ですが、松本の伝統文化とISNのインターナショナルな雰囲気交わる、楽しいひとときになることでしょう。皆さまの沿道からのご声援、または一緒に踊りにご参加いただけることを楽しみにしています。

8月12日から、キャンパスは通常保育をお休みし、希望保育のみの対応となります。その間も楽しい活動を予定しております。ご利用されない方も、ぜひ素敵な長期休暇をお過ごしください。

チヨリチ イゴル
南松本キャンパス 施設長



Pool Season

On July 1, the pool season at the campus has finally started! This has been long anticipated, what with the temperatures soaring to unexpected heights this year, even in July.

The students will get to enjoy the pool every day until the end of August. The students were quick to get ready, creatively creating their own pool toys, and turning the school yard into a real water wonderland.

The pool water is changed every day and cleaning solution is put into it twice a day, to ensure its cleanliness. This year, we are also making sure to have a minimum of one "lifeguard" teacher who monitors pool play safety without interacting with the students, and we the classes have also conducted earthquake emergency drills during pool play time to ensure everyone's preparedness for emergency situations.

7月1日、ついにキャンパスでのプールシーズンが始まりました! 今年は7月にもかかわらず気温が予想以上に上昇し、長く待ち望まれていた季節の到来です。

8月末まで毎日、子どもたちはプールを楽しむことができます。子どもたちはすぐに準備を整え、創造的に自分だけのプールおもちゃを作ったり、園庭を本物の水のワンダーランドに変えたりして、大いに楽しんでいます。

プールの水は毎日交換され、衛生管理のために1日2回清掃用の薬剤を投入しています。今年はさらに、安全対策として、プール遊びの際に子どもたちと接することなく安全を見守る「ライフガード」役の教員を最低1名配置し、地震を想定した緊急避難訓練もプール遊び中に実施することで、非常時への備えを徹底しています。



What are we learning about?

Rainbow

Monthly topic: **Fruits**



Aurora

Sharing the Planet: Animals

Central Idea: People and animals help one another in many ways.

- Line of Inquiry 1: Animals live in different places. (Form)
- Line of Inquiry 2: Animals and people are connected and help each other. (Connection)

Shooting Star

How We Organize Ourselves: Community Helpers

Central Idea: People care for and support each other in a community.

- Line of Inquiry 1: The community helpers and their jobs (Form, Function)
- Line of Inquiry 2: The reasons why people help each other in the community. (Causation)

Milky Way

How We Organize Ourselves: Teamwork

Central Idea: Working together with our hearts and minds, we can achieve a common goal.

- Line of Inquiry 1: Setting and achieving goals. (Perspective, Responsibility)
- Line of Inquiry 2: Practicing teamwork. (Responsibility)
- Line of Inquiry 3: Resolving conflicts (Causation)

何を学んでいますか？

Rainbow

今月のテーマ: **果物**

Aurora

地球の共有: 動物

中心的なアイデア: 人と動物はさまざまなかたちでお互いに助け合っている。

- 動物はさまざまな場所に生息している (形)
- 動物と人間はつながりがあり、助け合っている (つながり)

Shooting Star

私たちの身の周りのしくみ: コミュニティの助け合い

中心的なアイデア: 人はコミュニティの中でお互いを思いやり、支え合っている。

- コミュニティの人々とその仕事 (形・機能)
- 人がコミュニティでお互いに助け合う理由 (原因)

Milky Way

私たちの身の回りのしくみ: チームワーク

中心的なアイデア: 心と知恵を合わせて協力すれば、共通の目標を達成できる。

- 目標を立て、達成すること (視点・責任)
- チームワークを実践すること (責任)
- 対立を解決すること (原因)

A Trip to the Mall

On June 30, the Shooting Star class started off their new Unit of Inquiry with an interesting visit to Aeon Mall. The students are learning about different jobs in the community, so they observed different shops and service staff in their day-to-day activities. The students asked many questions that will later be explored in their classroom.

6月30日、Shooting Starクラスは新しい「探究の単位」のスタートとして、イオンモールへの興味深い見学に出かけました。子どもたちは地域のさまざまな仕事について学んでおり、モール内のさまざまなお店やサービススタッフの日常の仕事ぶりを観察しました。

子どもたちはたくさんの質問をし、これらは今後、教室でさらに深く探究していく予定です。



Fire Station Visit

On July 15, Shooting Star class' inquiry into community helpers continued with a visit to the local fire station. The students got a tour of the ambulance and fire trucks and heard an explanation on the important work the firefighters do to save lives! It was an educational, but also a really fun outing, since the students got to try on the stretchers and the firefighter uniforms themselves.

7月15日、Shooting Starクラスの「地域の働く人たち」に関する探究は、地元の消防署への見学でさらに深まりました。子どもたちは救急車や消防車の中を見学し、命を守るために消防士が行っている重要な仕事についてお話を聞きました。

とても学びの多い見学でしたが、それだけでなく、実際にストレッチャーに乗ったり、消防士の制服を着てみたりと、楽しい体験もたくさんありました。



Horseland excursion

On July 3, Aurora class visited the Horseland horse farm in Azumino. The trip on the bus all the way to Azumino was the first longer trip the students have taken and a challenge for some, but getting to see horses, ponies and goats, learn their names and feed them themselves made it all worth it for the students. The class will continue inquiring into the lives of animals as part of their current Unit of Inquiry.

7月3日、Auroraクラスは安曇野にあるホースランド牧場を訪れました。安曇野までのバスでの移動は、子どもたちにとって初めての少し長めの遠足であり、疲れてしまう子もいましたが、馬やポニー、ヤギに出会い、名前を覚えてもらったり、実際にエサをあげたりする体験ができたことで、子どもたちにとって、とても価値ある一日となりました。

現在の「探究の単位」では、引き続き動物の生活について学びを深めていきます。



Inquiry Fair

On July 23, the Milky Way class students got to participate in a new ISN tradition: the second annual ISN Inquiry Fair. The Milky Way, Rainforest, and Gojo campus Elementary school students gathered together with their parents and teachers, to share their inquiry into all the interesting things they have been learning about.

The Milky Way students shared all about their little garden and the plants they grew, while Elementary students shared amazing volcano and ice cream-making experiments.

Thank you, Elementary school students and staff on your support, and to all the parents who joined this year's event.

7月23日、Milky Wayクラスの子どもたちは、ISNの新しい伝統である「第2回 ISN探究フェア」に参加しました。Milky Way、Rainforest、そして五常キャンパスの小学部の生徒たちが、保護者や先生と一緒に集まり、それぞれが学んできた興味深い探究の成果を発表しました。

Milky Wayの子どもたちは、自分たちの小さなガーデンとそこで育てた植物について紹介し、小学生たちは火山の実験やアイスクリーム作りの実験など、驚きの探究を発表してくれました。

小学部の皆さん、先生方、ご協力ありがとうございました。そして、今年のイベントにご参加いただいた保護者の皆さまにも、心より感謝申し上げます。



Find the Hidden Message



Answer: _____

Water Balloon of the Month



Happy Birthday!

Friends born in July:

7月生まれのお友達

Rainbow: Makito

Shooting Star: Kanato

Aurora: Saiki

Milky Way: Nanami, Miki

The July Birthday Party turned out to be another super fun one, with Ms. Chifumi hosting this time and preparing an interesting quiz for the students. Everyone enjoyed it, and especially the seven birthday girls and boys, who got to wear a crown and say their name and age in a big voice. The kitchen staff came in full power again, with a delicious sea-inspired pudding. Happy Birthday!

7月のお誕生日会も、とても楽しい時間となりました！今回はMs. Chifumiが司会を担当し、子どもたちのために面白いクイズを用意してくれました。みんな大盛り上がりで楽しみ、特に7人のお誕生日のお友だちは、王冠をかぶって、大きな声で自分の名前と年齢を発表することができました。キッチンスタッフも今回も全力で協力してくださり、海をイメージした美味しいプリンを作ってくれました。お誕生日おめでとうございます！

Friends born in August:

8月生まれのお友達

Aurora: Emma, Yota, Chisaki

Shooting Star: Fusuke





A Message from ISN Headquarters

Supporting the Well-being of Our Students

About ISN's Efforts and Our Partnership with Families

To All ISN Parents,

Thank you for your continued understanding and cooperation in supporting the educational activities at ISN.

At ISN, we believe that supporting the emotional and physical well-being of our students involves more than academic learning. We value and provide daily support for children as they navigate friendships, handle emotions, and learn how to relate to others. Since school is a microcosm of society, it is natural that moments of conflict or misunderstanding may arise. We view such situations not as "problems" but as valuable opportunities to foster inner growth and develop emotional expression.

When emotions run high or strong expressions occur, we strive to respond in ways that affirm each child's experience, helping them feel heard and valued. In such cases, we may ask about your home environment—not to interfere with your parenting style, but to improve the quality of support we provide to ensure your child's safety and well-being.

We respect each family's values and cultural background and aim to foster an "open mindset"—a willingness to understand differences—as part of our educational philosophy. This philosophy also extends to academics. ISN aspires to be a learning community where both those who teach and those who learn engage in continuous inquiry and discovery together.

ISN's Team Structure

In contrast to traditional top-down models of organization, ISN operates as a flat, collaborative structure. As previously shared with you, our organizational chart outlines the various staff roles that support our school.

While each position has defined responsibilities, our structure is not based on a vertical chain of command. Rather, it is a horizontally connected team that leverages each member's strengths to work in cooperation. When an incident occurs, involved staff members work together to share information and provide the best possible support.

This structure mirrors the IB's Transdisciplinary Themes, where multiple disciplines and perspectives connect to deepen inquiry. Similarly, ISN's organizational design emphasizes organic collaboration among diverse human resources.

The learning environment your child experiences is supported not only by their homeroom teacher but also by a collective of professionals—administrators, health staff, specialists, support staff, and program coordinators—working as one large "family" to create a rich and nurturing learning space.

Many of you may already be familiar with such flat and team-oriented approaches through your own work or parenting. Together with all staff at ISN, I will continue striving to channel our individual strengths and personalities into supporting children's learning and growth. We sincerely appreciate your continued partnership in nurturing the development of our students.

子どもたちのウェルビーイングを支えるために

ISNの取り組みとご家庭とのパートナーシップについて

保護者の皆さまへ

いつも本校の教育活動にご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。ISNでは、子どもたちの心と体の健やかな成長を支えるために、学習だけでなく、日々の友人関係や感情との向き合い方、人との関わり方についても大切な学びとして捉え、日常的に支援を行っています。学校という社会の縮図のような場では、時に葛藤やすれ違いが起こることもあります。私たちはそうした場面を「問題」としてではなく、内面の成長や感情表現の発達を支える貴重な機会ととらえています。そのため、感情が高ぶったり、強い表現が現れたりしたときには、その背景にある気持ちや経験に寄り添いながら、本人が「自分の声を聞いてもらえた」「大切にされている」と感じられるような対応を心がけています。

常日頃、本校の教育活動を通し、児童同士、児童と職員がよりよい人間関係を築くことで、子どもたちが安心して過ごせる環境作りに努めております。また学校と家庭が連携して対応できるよう、各ご家庭に相談させて頂きながら子どもたちの成長を見守って参ります。すべてのご家庭の価値観や文化的背景を尊重し、「違いを理解しようとする姿勢＝オープン・マインドセット」を育むことが私たちの理念です。

この理念は、学習面においても同様に大切にされています。ISNでは「教える」側も「学ぶ」側も共に探究し続ける学びの共同体 (learning community) でありたいと願っています。

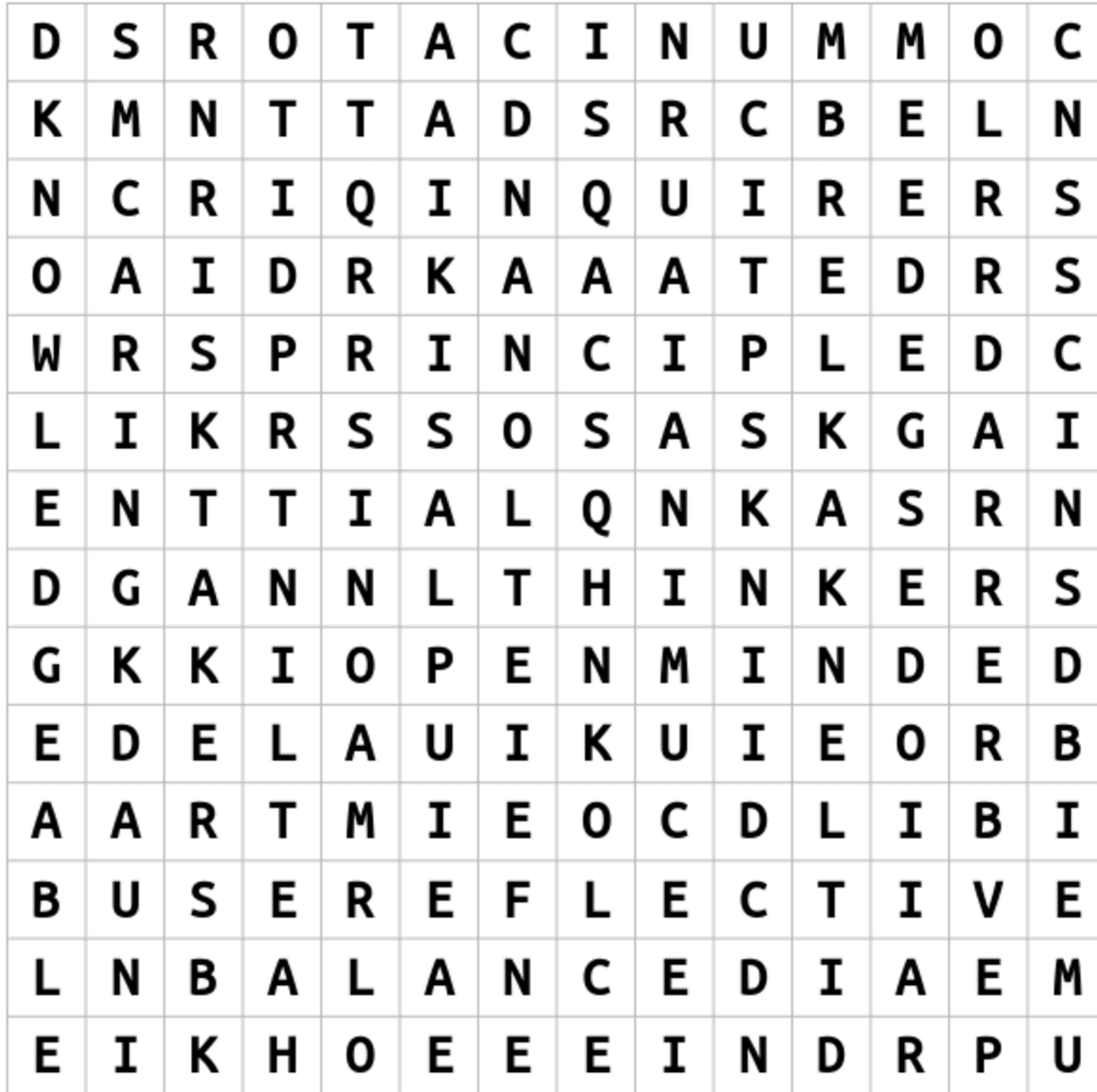
ISNのチーム体制について

一般的な組織では、トップダウンによる意思決定が多く見られますが、ISNではよりフラットで協働的な組織運営を目指しています。すでに保護者の皆さまには共有させていただいているように、学校にはそれぞれの役割を担うスタッフがあり、組織図を通じてその体制をご確認いただけるようにしています。各ポジションには明確な役割がありますが、それは縦の命令系統ではなく、それぞれの強みを活かしながら横につながり、連携するチームであることが前提です。ひとつの出来事が起きたときには、関係するスタッフが互いに連携し、情報を共有し合いながら、最善のサポートを提供できるよう努めています。これは、IBの「Transdisciplinary Themes (教科横断的な探究テーマ)」において、複数の教科や視点がつながりながら探究が深まっていくように、組織そのものも多様な人的リソースが有機的に連携する構造を意識しているからです。お子さまが学ぶ場を支えているのは、一人の担任だけではありません。管理職、保健スタッフ、スペシャリスト、サポートスタッフ、プログラムコーディネーターなど、それぞれの専門性と視点を持つスタッフが連携しながら、一つの大きな"家族"のような学びの場を創っています。

多くのご家庭や保護者の皆さまも、日頃からそのようなフラットでチーム的な視点でお仕事や子育てをされていることと思います。私自身を含め、ISNに関わるすべてのスタッフが持っている強みや個性を、子どもたちの学びと成長に還元できるよう、今後も努力を続けてまいります。

引き続き、子どもたちの育ちを共に支えていくパートナーとして、皆さまからのお力添えとご理解を賜れますよう、心よりお願い申し上げます。

July Wordsearch



OPEN MINDED
INQUIRERS
KNOWLEDGEABLE
COMMUNICATORS
PRINCIPLED
BALANCED
RISK TAKERS
REFLECTIVE
CARING
THINKERS

Ice Cream Makers of the Month



Gym Open Day

Thank you, parents, for joining the Gym Open Day for Aurora, Shooting Star, and Milky Way students. It was very enjoyable for the student to have their parents witness the progress of their gross motor skills and play fun games together with them. Thank you for always supporting the students!

Aurora、Shooting Star、Milky Way各クラスの保護者の皆さま、ジムオープンデーへのご参加ありがとうございました。子どもたちにとって、自分たちの運動能力の成長を保護者の方に見てもらい、一緒に楽しいゲームで遊ぶことができたのは、とても嬉しく、貴重な時間となりました。いつも子どもたちへの温かいご支援をありがとうございます!



Insect Catchers of the Month



Events in August

- **Aug 1 (Fri): Rainbow** Closing Circle Open Day
- **Aug 2 (Sat):** Matsumoto Bon Bon 2025
- **Aug 8 (Fri): Aurora** Closing Circle Open Day
- **Aug 11 (Mon):** Public Holiday (Mountain Day)
- **Aug 12 - 15:** Requested Daycare
- **Aug 21 (Thu): Aurora** Cow Milking Experience
- **Aug 21 (Thu): Milky Way** Yamaga football team soccer practice
- **Aug 22 (Fri): Shooting Star** Closing Circle Open Day
- **Aug 28 (Thu):** ISN Elementary Open Campus
- **Aug 29 (Fri): Milky Way** Closing Circle Open Day

8月のイベント

- **8月1日(金): Rainbow** 帰りの会参観日
- **8月2日(土):** 松本ぼんぼん 2025
- **8月8日(金): Aurora** 帰りの会参観日
- **8月11日(月):** 祝日 (山の日)
- **8月12日(火)-15日(金):** 希望保育期間
- **8月21日(木): Aurora** 乳しぼり体験
- **8月21日(木): Milky Way** 山雅サッカーレッスン
- **8月22日(金): Shooting Star** 帰りの会参観日
- **8月28日(木):** ISN小学部オープンキャンパス
- **8月29日(金): Milky Way** 帰りの会参観日

ISN 秋フェス Autumn festival 2025

Food trucks! Desserts! Organic Vegetables!

School Uniform Recycle Shop!

Photobooths! Art Gallery!

Carnival Games! Zumba Dancing!

Craft Making! Cooking Workshop!

09.20.土

10:00-15:00

SATURDAY

ISN 五常キャンパス
399-7401長野県松本市四賀五常6387-1
☎ 0263-87-5971 ● isnedu.org

南松本
+ 島内
+ 五常



Empower children through learning!